

《財政預算案》勞工及福利局 相關措施記者會

Press conference on Budget initiatives
under Labour and Welfare Bureau

2018.03.02

社會福利經常開支實質增長

Real Growth in Welfare Recurrent Spendings

- 2018-19年度社會福利的經常開支預算為798億元；較去年的修訂預算(658億元)增加140億元，增幅達21.3%，佔整體政府經常開支預算約19.6%
- Estimated recurrent government expenditure on social welfare is \$79.8 billion in 2018-19, accounting for 19.6% of estimated recurrent government expenditure and is 21.3% or \$14 billion higher than revised estimate (\$65.8 billion) in previous financial year



社會福利經常開支實質增長

Real Growth in Welfare Recurrent Spendings

- 大幅增加社會福利署(社署)及社福機構社工人手近1 200人
- Substantially increase social worker manpower for Social Welfare Department (SWD) and non-governmental organisations (NGOs) by about 1 200



安老服務

Elderly Services

- 2018-19年度的經常開支預算約為91億元，比2017-18年度的修訂預算增加約18%，而比2012-13年度的開支增幅超過80%
Estimated recurrent expenditure in 2018-19 is about \$9.1 billion, which is around 18% higher than revised estimate in 2017-18 and over 80% higher than expenditure in 2012-13
- 注資10億成立樂齡及康復創科應用基金
Setting up a \$1 billion Innovation and Technology Fund for Application in Elderly and Rehabilitation Care



改善安老服務的措施

Enhancement in Elderly Services

1. 增加長者社區照顧服務券試驗計劃的服務券數目
Increasing number of vouchers under Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly
2. 為私營安老院舍和殘疾人士院舍住客提供專業團隊外展和醫生到診服務
Providing professional outreach services and visiting medical practitioner services for residents in private residential care homes (RCHs) for the elderly and RCHs for persons with disabilities (PWDs) (RCHDs)
3. 增加資助安老服務單位基層護理人員的薪酬
Increasing salaries of front-line care staff of subsidised elderly service units



康復服務

Rehabilitation Services

- 2018-19年度的經常開支預算約為74億元，比2017-18年度的修訂預算增加約15%，而比2012-13年度的開支增幅約85%
Estimated recurrent expenditure in 2018-19 is about \$7.4 billion, which is around 15% higher than revised estimate in 2017-18 and about 85% higher than expenditure in 2012-13
- 為子女有特殊需要的家長提供信託服務，撥備5,000萬元成立專責辦公室
Allocate \$50 million to set up a dedicated office to provide trust services for parents whose children with special needs



改善康復服務措施

Enhancement in Rehabilitation Services

1. 增加2 469個資助康復服務名額和購買500個私營殘疾人士院舍宿位
Increasing 2 469 subvented rehabilitation service places and purchasing an additional 500 private RCHD places
2. 為中度和嚴重弱智人士宿舍、嚴重肢體傷殘兼弱智人士宿舍及嚴重殘疾人士護理院提供言語治療服務
Providing speech therapy services in hostels for moderately mentally handicapped persons (MHPs), hostels for severely MHPs, hostels for severely physically handicapped persons with mental handicap and care and attention homes for severely disabled persons
3. 增加延展照顧計劃和職業康復延展計劃的名額
Providing additional places under Extended Care Programme and Work Extension Programme
4. 提供臨床心理服務，加強支援精神病康復者；加強社區教育，及早預防精神病；以及加強支援視障人士、聽障人士的子女和精神病康復者的子女
Providing clinical psychological service to strengthen support for ex-mentally ill persons and step up community education for early prevention of mental illness, as well as enhancing support for visually impaired persons, children of hearing impaired persons and children of ex-mentally ill persons



改善康復服務措施

Enhancement in Rehabilitation Services

1. 加強衛生署兒童體能智力測驗中心及醫院管理局普通科及精神科醫院提供的醫務社工專業支援

Strengthening professional support provided by medical social workers in Child Assessment Centres of Department of Health and general and psychiatric hospitals of Hospital Authority

2. 把加強支援自閉症人士及其家長/照顧者先導計劃恆常化
Regularising Pilot Project on Strengthening Support for Persons with Autism and their Parents/Carers

3. 增設家長資源中心，支援有殘疾或特殊需要的子女及其家長/照顧者
Increasing number of parent resource centres to support children with disabilities or special needs and their parents/carers



兒童和青少年

Children and Youths

- 增撥合共約2億2千萬元，加強照顧兒童和支援弱勢社群青少年
- Allocate a total of about \$220 million to strengthen care for children and disadvantaged youths



勞工及福利局
Labour and Welfare Bureau



家庭及兒童福利

Family and Children Welfare

- 加強兒童住宿照顧服務的人手
Strengthen manpower for residential child care services
- 為離異家庭設立5間中心，並加強社署綜合家庭服務中心及保護家庭及兒童服務課(服務課)的人手，及早識別和更有效介入有離異危機的家庭
Set up five centres for separated or divorced families, strengthen manpower of Integrated Family Service Centres and Family and Child Protective Services Units (FCPSUs) of SWD to enable early identification and more effective intervention for families at risk of separation or divorce
- 加強保護兒童及支援家庭，增加社署服務課的人手，以及營辦停止家暴的學習計劃的非政府機構的人手資源，加強保護及支援有受虐待危機及目睹家庭暴力的兒童
Strengthen child protection and family support services by strengthening manpower resources of FCPSUs of SWD and NGOs providing Educational Programme on Stopping Domestic Violence to enhance protection of and support to children at risk of abuse and witnessing domestic violence



為學前兒童提供社工服務

Social Work Services for Pre-school Children

- 透過獎券基金撥款約5億400萬元，資助非政府機構，致力在2018/19學年下學期開展為期3年的先導計劃，分階段為所有資助獨立幼兒中心、幼稚園及幼稚園暨幼兒中心的約150 000名學童及其家庭提供社工服務
- Allocate some \$504 million from Lotteries Fund to launch a three-year pilot scheme to provide social work services in phases for about 150 000 children and their families in all aided standalone child care centres (CCCs), kindergartens (KGs) and KG-cum-CCCs by around second semester of 2018/19 academic year



青少年服務

Youth Services

- 資助非政府機構設立網上青年支援隊，接觸高危/隱蔽青年，及早介入和提供支援
Provide subvention to NGOs for setting up cyber youth support teams to reach out to high-risk/hidden youths to provide early intervention and support
- 優化地區青少年發展資助計劃，增加弱勢社群兒童及青少年受助者的現金援助上限和名額
Enhance District Support Scheme for Children and Youth Development by raising ceiling of cash assistance and increasing number of quotas for disadvantaged children and youths



就業及勞工

Employment Services

- 鼓勵僱主聘用有特別就業需要的求職人士，優化勞工處的特別就業計劃

Encourage employers to hire job seekers with special employment needs by enhancing special employment programmes of Labour Department

1. 向聘用已離開職場或失業的60歲或以上人士的僱主，發放每月最高4,000元的在職培訓津貼，為期6至12個月

Providing on-the-job training allowance of up to \$4,000 per month for a period of six to 12 months for employers engaging people aged 60 or above who have left the workforce or are unemployed



就業及勞工

Employment Services

2. 調升展翅青見計劃的在職培訓最高津貼額，每月增加1,000元至每月4,000元，為期6至12個月

Raising monthly on-the-job training allowance ceiling under Youth Employment and Training Programme by \$1,000 to \$4,000 per month for six to 12 months

3. 把就業展才能計劃的工作適應期由兩個月延長至3個月，並將聘用殘疾人士的僱主可獲發放的最高津貼額增加16,000元至最多51,000元

Extending work adaptation period under Work Orientation and Placement Scheme from two to three months and increasing maximum amount of allowance payable to employers engaging PWDs by \$16,000 to \$51,000



培育人才

Nurturing Talent

- 在上年度預算案已承諾的15億元之上，向持續進修基金額外再注資85億元
On top of \$1.5 billion committed in Budget last year, further inject an additional \$8.5 billion into Continuing Education Fund (CEF)
- 提高每人資助上限至20,000元，過去曾開立基金帳戶的市民亦可受惠
Raise subsidy ceiling to \$20,000 per applicant, those who once opened a CEF account may also benefit
- 提高申領年齡上限至70歲；取消時限、次數限制；申請人需支付課程費用的比率，首10,000元維持20%，第二個10,000元為40%；擴展課程範疇至所有在資歷名冊登記的課程，合資格課程將由現時的約7 800項增至約11 800項
Extend upper age limit for applicants to 70; lift restrictions on validity period and number of claims; ratio of co-paying course fees by applicants for first \$10,000 maintains at 20%, that for second \$10,000 would be 40%; expand scope of courses to include all courses in Qualifications Register - eligible courses will be increased from existing around 7 800 to around 11 800



取消強積金對沖

Abolition of MPF offsetting

- 預留150億元，以配合落實取消強積金「對沖」安排的方案
- Set aside \$15 billion to effect a proposal for abolishing the MPF "offsetting" arrangement



在職家庭津貼

Working Family Allowance

- 低收入在職家庭津貼(低津)(4月1日易名為在職家庭津貼[職津])
改善措施：容許一人住戶申請、放寬入息限額、增設一層工時要求、容許合併計算工時、調高津貼金額，以及增加一層3/4額津貼
- Low-income Working Family Allowance (LIFA) (to be renamed as Working Family Allowance [WFA] on April 1) improvement measures: allowing singleton households to apply, relaxing income limits, adding a tier of working hour requirement, allowing working hours to be aggregated, increasing allowance rates, and adding a 3/4 allowance rate



關愛共享

Caring and Sharing

- 向領取綜援、高齡津貼、長者生活津貼或傷殘津貼的人士發放額外兩個月標準金額/津貼；就低津(4月1日易名為職津)及鼓勵就業交通津貼，亦作出相若安排
- Provide extra allowance to recipients of CSSA, Old Age Allowance, Old Age Living Allowance or Disability Allowance, equal to two months of standard rates/allowances; similar arrangements will apply to recipients of LIFA (to be renamed as WFA on April 1) and Work Incentive Transport Subsidy



完

The End